

## EL LENGUAJE: ELEMENTO CURRICULAR QUE FAVORECE LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DENTRO DEL CURRÍCULO

Aída Pastora Torres-González (\*)

(\*) Departamento de Ciencias de la Conducta, Decanato de Ciencias de la Salud. UCLA. Barquisimeto. Venezuela.  
E-mail: [atorres@ucla.edu.ve](mailto:atorres@ucla.edu.ve)

### RESUMEN

Participar en la asignatura Perspectiva de Género, desarrollada en el Curso Introductorio de Nivelación de la Maestría Desarrollo Integral de la Mujer, permite entre otros reconocer en distintos escenarios sesgos de género. Una demostración es el limitado uso de un lenguaje con perspectiva de género en la estructura del discurso pedagógico universitario. Por lo anteriormente expuesto, es fundamental un currículo inclusivo y sensible a las diferencias. El presente artículo invita a las universidades a evaluar la discriminación por género en sus currículos y, en particular, en los programas de formación del Decanato de Ciencias de la Salud de la Universidad Centroccidental "Lisandro Alvarado" a ser vanguardista en el uso consciente y natural del lenguaje inclusivo, a fin y efecto que desde la academia, la formación profesional como la convivencia, en y fuera de las aulas, se cuente con más entornos universitarios cada vez más justos, solidarios, respetuosos de las diferencias y, por tanto, proclives a la tolerancia y la equidad.

**Palabras Clave:** Currículo, Perspectiva de Género y Lenguaje Inclusivo.

## LANGUAGE: CURRICULAR ELEMENT THAT PROMOTES EQUAL OPPORTUNITIES IN THE CURRICULUM.

### ABSTRACT

To participate in the subject Gender Perspective which is developed as an introductory course in the Master's program in Integral Development of Women, allows recognizing gender bias in different scenarios. Evidence is the limited use of language with a gender perspective in the structure of the university pedagogical discourse. For these reasons, it is essential a curriculum both inclusive and sensitive to differences. This article suggests the universities assess the gender discrimination in their curricula, and in particular the Programs at the Faculty of Health Science at the Universidad Centroccidental "Lisandro Alvarado" to be forward in the conscious and natural use of inclusive language, with the purpose and effect from the academy, the vocational training as coexistence, in and out the classroom, it has more university environments increasingly fair, supportive, respectful of differences and, therefore, prone to tolerance and equity.

**Key words:** curriculum, Gender Perspective and Inclusive Language.

## INTRODUCCION

Cuando se habla de currículo hay que aclarar que *Currículo Explícito* es el conjunto de elementos que conforman el proceso de enseñanza-aprendizaje: contenidos, objetivos, métodos de enseñanza-aprendizaje, materiales didácticos, criterios de evaluación y participantes. Mientras, *Currículo Oculto* es el conjunto interiorizado y no visible de construcciones de pensamiento, valoraciones, significados y creencias que estructuran, construyen y determinan las relaciones y las prácticas sociales en el contexto educativo. Independiente de que se trate de un currículo enseñado o aprendido, éste debe ser evaluado con la finalidad de garantizar y certificar la incorporación de los conocimientos, habilidades o actitudes acordes con los intereses, necesidades o demandas de la sociedad. (1,2)

Frente a esa realidad, las universidades en los países desarrollados, no tardaron en incorporar el *Currículo con Perspectiva de Género*, caracterizado por hacer explícitas, conocidas y conscientes las conductas como actitudes masculinas o femeninas, con miras a logro de la igualdad de oportunidades (3). En Venezuela no fue sino hasta 1992 cuando, posterior a la creación del Centro de Estudios de la Mujer, la Universidad Central comenzó a desarrollar la conciencia de avanzar en la transversalización de género en la estructura curricular. Es así como entre otros logros, en el 2005, se aprueba en esa casa de estudios la aplicación de las reglas de la UNESCO y de la Real Academia Española de la Lengua, respecto al lenguaje inclusivo, no sólo en los títulos sino también en toda la producción generada por dicha institución (4).

En la Universidad Centroccidental "Lisandro Alvarado" (UCLA), pese a las acciones emprendidas desde la Maestría Desarrollo Integral de la Mujer, el currículo formal tiende a invisibilizar a la mujer y condiciona a asumir el modelo masculino como único. Sentando, por consiguiente, pautas para relaciones no equitativas. Baste como muestra, el lenguaje sexista presente en la comunicación oral y escrita que en él se emite. Sirva de ejemplo, el uso del género gramatical masculino como genérico para hacer referencia a hombres y mujeres: "el docente" "los profesores" por "personal docente/profesorado", "el alumno" por "el alumnado".

Si bien, la aplicación de un currículo con Perspectiva de Género, no se limita sólo a los cambios en el uso del lenguaje, se requiere de éste para hacer un

análisis de la realidad y proponer transformaciones más igualitarias, pues cada vez que el lenguaje oculta la diversidad sexual, contribuye a la reproducción del orden social patriarcal (5).

Llama la atención que en la evaluación curricular, realizada entre los meses de junio y diciembre 1999, en todos los Programas que se administraban en la UCLA, no se hizo referencia al carácter sexista presente en muchos de los contenidos y prácticas educativas, desarrolladas en nuestra institución, en particular lo referente al uso del lenguaje no inclusivo (6).

Es importante destacar que el lenguaje es el medio por el cual construimos el mundo. Mencionar tan sólo a hombres o a mujeres, produce el efecto de exclusión, por ello surge un lenguaje incluyente. Por consiguiente, es requisito indispensable, observar con mayor detenimiento las palabras orales y escritas que usamos, pues se trata de una forma de concientizar, recordarnos y darnos cuenta de que la humanidad está formada por dos sexos. (7,8)

Dado que la palabra es poderosa, lo que se diga, a quién, cómo y cuándo puede llegar a afectar el mundo mental y afectivo del otro/a. Por ser las aulas universitarias los espacios sociales donde se refuerza el aprendizaje, se perpetúan o se transforman las relaciones sociales entre hombres y mujeres, debemos tener muy presente que el lenguaje usado en ellas, afecta entre otros el ejercicio de la identidad personal (9). El reto es el logro de un Currículo con Perspectiva de Género y por tanto, con Lenguaje Inclusivo.

Es fundamental, tomar conciencia de que todos y todas podemos ser reproductores de desigualdades. El uso de un lenguaje sexista establece jerarquías entre las personas y nos convierte en instrumentos de la cultura patriarcal que subestima e invisibiliza a la mujer. Por lo anteriormente expuesto, es fundamental promover en las universidades un currículo inclusivo y sensible a las diferencias de género.

De modo que, desde la academia, la formación profesional y la convivencia, en y fuera de las aulas se debe, de ser necesario, un cambio en las relaciones entre los géneros, en la búsqueda de la construcción de una humanidad diversa y democrática. Para lograrlo, se considera apropiado hacer un diagnóstico, que demandaría la realización de una consulta dirigida a la comunidad que conforma este Programa de Enfermería. La misma, versaría sobre aspectos de la vida, en términos de la existencia o no de acciones discriminatorias en la forma en

la que se utiliza el lenguaje de lo femenino y lo masculino en las diferentes actividades e interacciones profesores/as - alumnos/as. Además de la consulta, el estudio incluiría el análisis de documentos oficiales producidos en dicho Programa, con el fin de identificar cuándo, cómo y en qué contexto se observa el uso del lenguaje genérico masculino en detrimento de la inclusión de lo femenino o del lenguaje genérico femenino en detrimento de lo masculino.

La información recopilada permitiría diseñar y poner en ejecución estrategias para la sensibilización, en dicha comunidad universitaria, sobre la aplicación de un lenguaje con perspectiva de género, así como el velar por su cumplimiento, mediante el desarrollo de acciones que comprometan a los correspondientes actores. Al mismo tiempo, contribuiría a promover procesos de autoreflexión que lleven a concientizar los significados de lo que transmitimos en el lenguaje durante la interrelación con los demás y, en consecuencia, a evitar una forma de invisibilización al hacer evidente lo que ha permanecido oculto en dicho lenguaje. Todo esto, con la pretensión de promover el logro de una sociedad más justa, igualitaria, libre de prejuicios y estereotipos, en cuanto a las relaciones de género se refiere <sup>(10)</sup>.

### CONCLUSIÓN

Los espacios educativos universitarios son escenarios potenciales de transformación, constituyen el ambiente propicio para contribuir al uso de un lenguaje con visión de género. Al respecto, María Hortencia Coronel expresa: "Es necesario incluir la dimensión de género en forma obligatoria en los currículos, ya que sólo develando, explicitando, discutiendo y confrontando la teoría generada podremos avanzar y pasar del 'discurso hecho' al 'discurso construido' y, en consecuencia, puesto en práctica". <sup>(11)</sup>

De allí la invitación, a las magnas casas de estudio, en particular a los miembros del Decanato de Ciencias de la Salud de la UCLA, a la promoción del logro de un trato igualitario y respetuoso hacia mujeres y hombres, al contribuir al empleo tanto en lo cotidiano como en documentos oficiales y prácticas educativas, de todos los recursos y herramientas disponibles que, para ello, nos ofrece la lengua

### REFERENCIAS

1. Devis, D; Fuentes, J y Saparkes, A. ¿Qué permanece oculto del currículum oculto? Las identidades de género y de sexualidad en la Educación Física. Revista Iberoamericana de Educación. 2005; 39(1): 73-90 Disponible en <<http://www.rieoei.org/rie39a03.pdf>> [Consultado el 8.4.2011].
2. Dorr, Ha y Sierra, G. El currículum oculto de género. Educando en Igualdad. Revista de Educación Nueva Época 1998; 7:1-14 Disponible en <<http://educarjalisco.gob.mx/07/7annlga.html>> [Consultado el 9.7.2011].
3. 2001. Programa Formujer. Materiales didácticos: Incorporación de la perspectiva de género en la formación profesional – Género y Currículo. Montevideo. p 33-35. Cinterfor Disponible en <[http://www.cinterfor.org.uy/public/spanish/region/ampro/cinterfor/publ/guia\\_gen/pdf/ori\\_met.pdf](http://www.cinterfor.org.uy/public/spanish/region/ampro/cinterfor/publ/guia_gen/pdf/ori_met.pdf)> [Consulta do el 9.7.2011].
4. Salas, V. Sexismo, lenguaje y prensa: Caso Venezolana. Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer. Caracas, 2005 (1<sup>ra</sup> ed.).
5. Fernández, R; Duarte, A. Preceptos de la ideología patriarcal asignados al género femenino y masculino y su refracción en ocho cuentos. Revista Educación 2006;30(002):145-162. Disponible en< <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/440/44030210.pdf>> [Consultado el 9.7.2011].
6. 1999. Evaluación Curricular. Universidad Centroccidental "Lisandro Alvarado". p 13. Comisión Central de Currículo. Disponible en: [http://www.ucla.edu.ve/comision/curriculo/evaluacion\\_curricular\\_ucla.pdf](http://www.ucla.edu.ve/comision/curriculo/evaluacion_curricular_ucla.pdf) [Consultado el 8.4.2011]
7. Morales, O; González, C. Consideraciones discursivas sobre el género en el discurso académico e institucional: ¿dónde está ella? Educere. [Online]. 2007; 11(38):433-453. Disponible <[http://www.scielo.org.ve/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1316-491020700300010&lng=es&nrm=iso](http://www.scielo.org.ve/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1316-491020700300010&lng=es&nrm=iso)>.ISSN1316-4910.[Consultado el 8.4.2011]
8. Ferrara, V. Uso no sexista del lenguaje en la Constitución Venezolana. Revista Venezolana de Educación EDUCERE, 2000; 4(010): 89-100. Disponible en<<http://redalyc.uaemex.mx/pdf/356/35641012.pdf>> [Consultado el 8.4.2011]

9. Vidal, L. Todos y Todas: Acerca del género lingüístico. EPOS 2000, XVI: 31-42. Disponible en <http://espacio.uned.es/fez/eserv.php?pid=bibliuned Epos62F4D032-CC7C-9E17-691C-68AB123F4DAC&dsID=PDF> [Consultado el 8.4.2011].
10. Bolaños, C. La calidad Universitaria desde una perspectiva de género. Revista Electrónica Actualidades Investigativas en educación. 2005; 5: 5-6. Disponible en <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/447/44759906.pdf> [Consultado el 8.4.2011]
11. Coronel, M. Desafíos de la práctica educativa. Revista Correo del Maestro 2001; 6 (64):17-25. Disponible en [http://132.248.192.201/seccion.bdiresie/iresie\\_busqueda.php?indice=revista&busqueda=COREO%20DEL%20MAESTRO&par=&a\\_inicial=&a\\_final=&sesion=](http://132.248.192.201/seccion.bdiresie/iresie_busqueda.php?indice=revista&busqueda=COREO%20DEL%20MAESTRO&par=&a_inicial=&a_final=&sesion=) [Consultado el 9.7.2011]